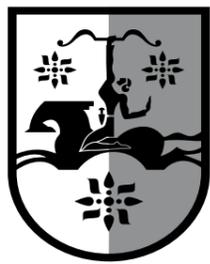


# РЕСПУБЛИКА



# АБХАЗИЯ

Республиканское  
государственное  
учреждение



АПСНЫ  
МЕДИА

Газета издаётся с сентября 1991 года

№ 58-59 (4361 – 4362) · 15 августа 2024 г.

## Аслан Бжания почтил память погибших защитников Отечества и Владислава Ардзинба

Президент РА А. Бжания возложил цветы к Мемориалу погибшим в Отечественной войне народа Абхазии в Парке Славы в Сухуме, а также к Мемориалу Первого Президента Абхазии Владислава Ардзинба в с. Эшере.

В церемониях возложения приняли участие вице-прези-

дент Бадра Гунба, Посол России в Абхазии Михаил Шургалин, Посол Южной Осетии в Абхазии Олег Боциев, руководитель Администрации Президента Абесалом Кварчия, его заместитель Зураб Каджая, секретарь Совбеза Рауль Лолуа, депутаты, члены Правительства, общественность.

## В Тирасполе отметили День защитника Отечества

14 августа исполнилось 32 года со дня начала Отечественной войны народа Абхазии 1992–1993 гг.

В память об этом дне Официальным Представительством Республики Абхазия в Приднестровской Молдавской Республике в Тирасполе прошла траурная акция, в которой приняли участие глава Официального Представительства Республики Южная Осетия в Приднестровье Виталий Янковский и советник Председателя Верховного Совета ПМР

автоматные и пулеметные очереди. Началась Отечественная война народа Абхазии.

В Грузии свою варварскую операцию по оккупации Абхазии назвали «Меч», предполагая одним быстрым сильным ударом разрубить республику и уничтожить ее. Но враг не учел главного – единого самоотверженного отпора всего народа Абхазии. Призыв Председателя Верховного Совета Республики Абхазия Владислава Ардзинба к борьбе за свободу Отечества был услышан: весь народ встал



Сергей Широков. Почтить память защитников Отечества, отдавших свои жизни за свободу и независимость Абхазии, и возложить живые цветы пришли приднестровцы, которые знают и любят Абхазию.

В своем кратком выступлении Полномочный представитель Республики Абхазия в Приднестровье Александр Ватаман, в частности, отметил: «14 августа 1992 года мирную тишину на абхазской земле прервали ожесточенные залпы орудий, вертолетные обстрелы,

в строй защитников Абхазии, проявляя отвагу и мужество. До Победы в тот трагический августовский день 1992 года было еще 413 дней войны, 413 дней горя и потерь, 413 дней подвига во имя свободы и независимости Абхазии». Далее А. Ватаман отметил, что «в этот день скорби и молитв в Абхазии вспоминают и чествуют героев Апсны, всех, кто проявлял стойкость и героизм, кто самоотверженно сражался с врагом и ценой собственной жизни приближал долгожданную Победу».

## День, когда мы стали солдатами 14 августа 1992 года



Юлия СОЛОВЬЕВА

Тем утром мы по обыкновению пили кофе у Акопа... В том самом уютном местечке между набережной и гостиницей «Рица». Теперь это культовое кафе «Брехаловка», о котором знает, без преувеличения, весь мир.

В начале 90-х у этой кофейни была стойкая политическая репутация – вокруг одного высокого столика под парусиновым в то время тентом вокруг таких уважаемых депутатов, как Зураб Ачба, Юрий Воронов, Олег Дамениа и Станислав Лакоба и другие, собирались четыре, а то и пять десятков любителей кофе и... новостей. Именно здесь можно было узнать самые свежие новости, поскольку в любимом кафе депутатов, министров, других разных чиновников и журналистов они, новости, по сути, и рождались. Мы, журналисты, тут же записывали комментарии, мнения, рассказы о только что случившихся событиях или дискуссии на заседании Верховного Совета.

14 августа мы пили кофе с Зурабом Ачба. Как обычно перед заседанием, он был сосредоточен, и в папке у него был законопроект о договорных и равных по статусу отношениях с соседней, как весьма недвусмысленно подчеркивалось в документе, Грузией.

Утро экономиста Гунды Лакербая тоже началось по обыкновению светло и радостно: отведя

сынишку Саида Маршания в детский сад, она погрузилась в банковские документы. В то время Гунда работала в коммерческом банке «Менател». Супруг – преподаватель АГУ Закан Маршания был в командировке в Липецке.

Офицер советской армии и командир одного из подразделений Полка внутренних войск Абхазии Рауль Дараселия со своей группой находился в тот день в охране Драндской тюрьмы. Все последние дни они в полку знали и понимали: непременно скоро наступит час «Ч», и надо быть к нему готовым.

Научный сотрудник АТОЛЛА, радиопизик Олег Авидзба в тот день планировал установить сигнализацию на несколько автомобилей – не так давно он организовал небольшой собственный бизнес.

О том, что это последнее мирное утро 1992 года, никто из нас в тот момент еще не знал.

А между тем по трассе от условной тогда еще границы с Грузией уже двигались танки госсвета Грузии с разгоряченными молодыми гвардейцами. Сначала они не встречали сопротивления, и ничто не омрачало «прогулки к морю», как многие из них считали...

В районе Агудзеры их встретил огнем из гранатомета стройный черноволосый парень. Это был Нури Багателия – двадцатитрехлетний командир второй роты батальона специального назна-

чения полка Внутренних войск Абхазии, кадровый офицер.

Он вышел наперерез врагу, чтобы вызвать огонь на себя и дать возможность товарищам из дислоцированной здесь же, в Агудзере, части, спастись, уйти и унести драгоценное на тот момент оружие.

Что может один воин против колонны, но он – своей дерзостью – ценой своей жизни не только задержал стремительное продвижение врага, но и лишил его иллюзий. Вторжение на чужую землю не может быть прогулкой.

Кровь – это знак, что рушится мир, горят мосты, и значит... Значит – вот как она начинается, война.

Сарии Маршан – дочери Гунды Лакербая и Закана Маршания – на днях исполнился 31 год. Она родилась за полтора месяца до Победы.

– О том, что родилась именно я, дочка, папа уже не узнал, – рассказала Сария. – Он погиб во время Мартовского наступления. Как и многих других, найти его сразу не удалось, и наша бабушка, папина мама, Ардушна Хагеровна Квициния, так до конца жизни и продолжала ждать его... Ведь бывают же случаи, когда человек потерял память и потом вдруг все вспомнил и вернулся домой. Мы с братом помним, как она ставила стул во дворе в Атаре, чтобы хорошо была видна тропинка к воротам, и встречала его...

(Окончание на 2-й стр.)

# День, когда мы стали солдатами

(Окончание.  
Начало на 1-й стр.)

Бабушки уже не было, когда в декабре 2013 года благодаря программе Международного Красного Креста удалось опознать останки нашего папы. Причем опознали его в числе первых. Теперь мы приходим в Парк Славы уже к конкретному месту, папа похоронен рядом с Арзаметом Тарба.

– Узнав, что началась война, папа тут же вернулся в Абхазию, преодолел все препятствия – на встречу ему шли и ехали беженцы... Мама с Саидом и родными

были уже в Гудауте. Мама рассказала, что папа даже не стал входить в дом наших родственников, обнял их и сразу примкнул к ополчению.

– Потом, когда его ранили в Январском наступлении, сам ректор университета Алеко Алексеевич Гварамия приезжал к нему в Гудаутский госпиталь, – продолжает Сария, – убеждал, что он нужен в университете, что работа, подготовка специалистов так же важны для Абхазии, как и действия на фронте. Но папа рвался на позиции. Ушел из госпиталя, даже не долечившись...

Признаюсь, что я неслучайно

позвонила Сарии. Хотя мы и не знакомы лично, увидев ее фото в Фейсбуке и прочитав фамилию, я сразу догадалась, что девушка – дочь Закана, с которым мы не раз участвовали в комсомольских форумах, в том числе и в Тбилиси. Я написала Сарии, и она подтвердила: да, я и есть дочь Закана.

Когда мы разговорились, я поняла, что Сария, благодаря родным и, в первую очередь, маме, Гунде Мкановне, выросла человеком, рядом с которым каждый час ее жизни находился отец.

Они с братом Саидом знают о нем все, знают историю собствен-

ной семьи – так же, как и историю своей Родины.

Всю войну – с первого до последнего дня – прошли Рауль Дараселия и Олег Авидзба. Они не знакомы друг с другом, но есть люди, которых знали оба.

Таким человеком был Мушни Хварцкия. Рауль был знаком с Мушни давно, а Олег познакомился уже во время войны.

Как рассказывает Олег Авидзба, именно Мушни Хварцкия – с присущей ему колоссальной выдержкой, уверенностью и точным знанием, как именно нужно действовать, помог и ему, и сотням других определить собственное

место на войне, приобрести уверенность, что каждая проживаемая здесь и сейчас минута – это и есть путь к будущей неперемкнутой Победе.

Чем дальше во времени от нас тот августовский день 1992 года, тем трагичнее и больнее от осознания, что все больше героев Отечественной войны народа Абхазии уходят от нас в другой мир, к своим павшим товарищам, что далеко не все, о чем они мечтали, удастся воплотить сегодня.

И потому так важно, чтобы молодое поколение больше знало о людях, которые ценой собственного здоровья и жизни подарили нам и страну – Независимую Республику Абхазию, и многие возможности, которых они сами были лишены.

## От сердца к сердцу – музыка стиха



### Памяти Николая Патулиди

Лейла ПАЧУЛИЯ

«Я с Абхазией жить обречен, ибо с нею навек обручен», – признавался в стихах Николай Георгиевич Патулиди. В этом году 13 августа ему бы исполнилось 80 лет. Поэт, переводчик, публицист, видный общественный деятель, заслуженный работник культуры Абхазии, яркий и самобытный представитель греческой творческой интеллигенции в нашей республике, он беззаветно любил свою малую родину и никогда, даже в тяжелые 90-е, не стремился уехать в Грецию, как это сделали многие его соотечественники. Николай Патулиди и не помышлял об этом, переживая со своей любимой страной и радостью, и горестями, активно участвуя в её государственной и общественной жизни. Историческая Родина – Греция, и Родина – Абхазия были одинаково дороги ему. Им он посвящал свою лиру. Его поэзия – лёгкая, как бриз морской, тёплая, как солнышко, яркая, как радуга, озарившая небосвод после дождя, очень лиричная, напевная и жизнелюбивая. Не оставляет ощущение, что от сердца поэта к сердцу читателя или слушателя льётся музыка стиха. И удивительно, что такая солнечная поэзия у человека, на долю которого выпало немало испытаний, ведь его жизнь – своеобразный пример трагической судьбы абхазских греков. Он не любил вспоминать своё детство, уж слишком тяжёлое оно у него было.

Будущий поэт Николай Георгиевич Патулиди родился 13 августа 1944 года в с. Дмитриевка Сухумского района. Ему было всего пять лет, когда его семья вме-

сте с другими греками подверглась депортации из Абхазии в Казахстан. Пробыв в изгнании более семи лет, Патулиди в 1956 году смогли нелегально вернуться в Абхазию. Здесь пришлось все начинать с нуля, ведь в греческих домах тогда уже были новые хозяева. Налаживать жизнь семье приходилось непросто. Окончив Сухумскую среднюю школу рабочей молодежи №1, Николай Патулиди продолжил учебу в Полтавском техникуме транспортного строительства, в Высшей школе профсоюзного движения ВЦСПС в Москве. В разное время он трудился разнорабочим, шофером, техником, инженером, начальником технического отдела автобазы в ведомствах «Зактрансстрой» и Абхазского областного совета по туризму и экскурсиям, руководил в Сухуме греческим народным театром, который сам и организовал, был ответственным секретарем Греческого культурного центра «Ирини», более шести лет возглавлял Общество греков Абхазии, учрежденное 22 января 1994 г. В 1996 – 2001 гг. – депутат Народного Собрания – Парламента Республики Абхазия, был заместителем Комитета по науке, образованию и культуре. Он один из тех, кто участвовал в принятии многих государственных судьбоносных решений для народа Абхазии. Так, 12 октября 1999 г. вместе с депутатами Парламента Николай Патулиди поставил свою подпись под Актом о государственной независимости Республики Абхазия. По истечении депутатских полномочий Николай Георгиевич Патулиди стал заместителем министра культуры Абхазии (2001 г.). В апреле 2006 года, будучи членом Общественной комиссии при Парламенте, Николай Патулиди участвовал в рассмотрении и утверждении «Исторической справки» к Постановлению Народного Собрания – Парламента Республики Абхазия от 9 августа 2006 года «О правовой оценке аннексии Абхазии Грузией в 1918-1921 гг.»

Поэт прошел непростой жизненный путь. Но кем бы ни работал, какие бы посты ни занимал, главным делом его жизни – была поэзия. Он жил ею, он дышал ею так же, как и своей любимой Родиной Абхазией, которую воспевал в стихах. В них родимый край – величавый, прекрасный, теплый, уютный и добрый, дарящий рай душе.

*Вершины. Низины. Покой и уют.  
В прожеженной сини рассветы встают.  
Здесь воздух пропитан настоем весны.  
Здесь взору открыта*

*вся прелесть Апсны  
Бодрящую силой небесных высот  
Здесь полнит светило на пляжах песок.  
А горы тут строги под россыпью звезд,  
А в море так много жвительных гроз.  
И только повет с прохладой с долин,  
Как осень хмелеет от бархатных вин.  
Здесь мягкие зимы, богатство суля,  
Питают косыми дождями поля.  
Здесь скалы отвесны и реки быстры.*

*Туристские песни взвивают костры.  
Леса не угрюмы. И выси ясны...  
О, добрые думы о доброй Апсны!*

Писать Николай Патулиди стал рано. Его поэтические произведения печатались в газетах и журналах в Сухуме, Москве, Тбилиси, в альманахах и антологиях. Прекрасные плоды его вдохновения – это поэтические сборники на русском языке, в числе которых изданные в Сухуме: «Иду к тебе» (1977), «Привязанность» (1980), «Светлый день» (1984), «Меч и скрипка» (1987), «Время жизни» (1988), «Непокой» (1992), «Под знаком льва» (1995), а в Донецке: «Южные выси» (1991).

В 2013 году в Сухуме уже после смерти поэта увидел свет сборник «Алычовая метель», куда вошли все его поэмы и стихи, в том числе и неопубликованные ранее, посвящения и воспоминания о нем. Составила сборник супруга поэта Екатерина (Пипериди) Патулиди. В аннотации к этой книге, в частности, говорится: «Поэзия Николая Патулиди – грека-понтийца дышит любовью и интересом к людям, к природе, её живой импульс заряжает оптимизмом. Его лирические герои – Сафо, Прометей, Дмитрий Гулиа, дирижёр Одиссей Димитриади и, конечно, современник, живший рядом с ним. Жизнелюбивая философия его поэзии привносит гармонию в мир». А я ещё отмечу, какая красивая в его стихах Абхазия, какое благоговение в каждой посвящённой ей строке.

### АПСНЫ

*Мгла серой шалью кутает леса,  
И звездный рой трепещет над ущельем.  
Я слышу апхярцу и голоса,  
Зовущие меня на новоселье.  
И я пришел к ним снова, напрямик,  
Как шел отец по зову «Киараза»...  
И здесь, среди ликующих абхазов,  
Вдвойне мне, греку, дорог этот миг.  
Горжусь я тем, что ты, моя Апсны,  
Меня любить и верить научила,  
Дала в награду радугу весны,  
Еще стихи на счастье подарила.  
День ото дня лишь у тебя одной  
Готов без усталости учиться жизни.  
За путь, что ты открыла предо мной,  
Я кланяюсь тебе, моя отчизна!*

Николай Патулиди горячо любил эту жизнь, и даже когда в последние годы стал слепнуть (это было очень тяжелое для него испытание), не терял присутствия духа, продолжал писать стихи.

Николай Патулиди внёс заметный вклад в развитие художественной литературы. Он принимал активное участие в общественно-политической жизни республики, отличаясь принципиальностью и четкой гражданской позицией. И по праву 16 сентября 2004 г. был награжден орденом «Ахьдз-Апша» третьей степени.

Поэт Николай Патулиди ушёл из жизни 3 ноября 2010 года после тяжелой продолжительной болезни.

Он оставил о себе добрую память. Его не забывают, читают и ценят. 23 августа в Национальной библиотеке им. И. Г. Папаскира состоится вечер, посвященный Николаю Патулиди.

## Памяти Виктора Максимовича Мишина



■ **Печальная весть пришла из Москвы – не стало Виктора Максимовича Мишина, комсомольского лидера 1970-1980-х годов. Выражаем самые искренние и глубокие соболезнования родным и близким, друзьям и коллегам в связи с его уходом из жизни.**

Он был ярким, талантливым организатором молодежного движения, его дела были настолько значительны, что его имя будет вписано в летопись Комсомола.

Нам хорошо памятен его внимательное, заинтересованное отношение к будням абхазской комсомольки, встречи с ним, в том числе во время его пребывания на отдыхе в Абхазии.

Виктор Мишин был достойным продолжателем славной когорты руководителей ВЛКСМ С. Павлова, Е.Тяжелникова, Б. Пастухова. При его личном участии многие юноши и девушки, вступающие в жизнь, получали четкие ориентиры, помогающие реализовать свои способности и таланты.

Среди комсомольских руководителей Виктор Максимович выделялся блестящей образованностью, широкой эрудицией, личной скромностью, душевной теплотой и невероятной доброжелательностью к людям.

Пройдя в комсомоле незаурядный путь от секретаря вузовского комитета комсомола до 1-го секретаря ЦК ВЛКСМ, В.М.Мишин стал одним из самых видных общественно-политических деятелей страны. Он оставил после себя много славных дел, которые станут лучшими хранителями памяти об этом выдающемся сыне Отечества.

До последнего вздоха Виктор Мишин оставался убежденным партийцем, верным сыном Советской Родины. Память о нем будет жить в сердцах будущих поколений.

От имени комсомольских руководителей Абхазии 1970-1980-х годов:

**В.М.Цугба, Н.Н.Ашуба,  
Э.Д.Шамба, Б.Т.Накопия**

## Закон Республики Абхазия

### Об основах социального обслуживания граждан в Республике Абхазия

#### Глава 1. Общие положения

##### Статья 1. Предмет регулирования настоящего Закона

1. Настоящий Закон устанавливает:  
1) правовые, организационные и экономические основы социального обслуживания граждан в Республике Абхазия;  
2) полномочия органов государственного управления Республики Абхазия в сфере социального обслуживания граждан;  
3) права и обязанности получателей социальных услуг;  
4) права и обязанности поставщиков социальных услуг.  
2. Действие настоящего Закона распространяется на граждан Республики Абхазия, иностранных граждан и лиц без гражданства, постоянно проживающих на территории Республики Абхазия (далее – граждане), а также на юридических лиц, независимо от их организационно-правовой формы и формы собственности, осуществляющих социальное обслуживание граждан.

##### Статья 2. Правовое регулирование социального обслуживания граждан

Правовое регулирование социального обслуживания граждан осуществляется на основании настоящего Закона, других законов Республики Абхазия и иных нормативных правовых актов Республики Абхазия.

##### Статья 3. Основные понятия, используемые в настоящем Законе

Для целей настоящего Закона используются следующие основные понятия:  
1) социальное обслуживание граждан (далее – социальное обслуживание) – деятельность по организации и предоставлению социальных услуг гражданам;  
2) социальная услуга – комплекс мер и действий, предпринимаемых для удовлетворения социальных потребностей граждан, с целью преодоления трудной жизненной ситуации и предупреждения социального исключения;  
3) трудная жизненная ситуация – ситуация, объективно нарушающая жизнедеятельность гражданина (инвалидность, неспособность к самообслуживанию в связи с преклонным возрастом или болезнью, сиротство, безнадзорность, малообеспеченность, безработица, отсутствие определенного места жительства, конфликты и жестокое обращение в семье и т.п.), а также его морально-психологическое состояние, связанное с неспособностью самостоятельно преодолеть эту ситуацию;  
4) получатель социальных услуг – гражданин, который признан нуждающимся в социальном обслуживании и которому предоставляются социальная услуга;  
5) поставщик социальных услуг – юридическое лицо независимо от его организационно-правовой формы и формы собственности, осуществляющие социальное обслуживание;  
6) стандарт социальной услуги – основные требования к объему, периодичности и качеству предоставления социальной услуги получателю социальной услуги, установленные по видам социальных услуг;  
7) профилактика обстоятельств, обуславливающих нуждаемость в социальном обслуживании, – система мер, направленных на выявление и устранение причин, послуживших основанием ухудшения условий жизнедеятельности граждан, снижения их возможностей самостоятельно обеспечивать свои основные жизненные потребности.  
8) уполномоченный орган в сфере социального обслуживания – центральный орган государственного управления, осуществляющий в соответствии с законодательством Республики Абхазия функции по реализации государственной политики и нормативному правовому регулированию в сфере социального обслуживания.

##### Статья 4. Принципы социального обслуживания

1. Социальное обслуживание основывается на соблюдении прав человека и уважении достоинства личности, носит гуманный характер и не допускает унижения чести и достоинства человека.  
2. Социальное обслуживание осуществляется также на следующих принципах:  
1) равный, свободный доступ граждан к социальному обслуживанию вне зависимости от их пола, расы, возраста, национальности, языка, происхождения, места жительства, отношения к религии, убеждений и принадлежности к общественным объединениям;  
2) адресность предоставления социальных услуг;  
3) приближенность поставщиков социальных услуг к месту жительства получателей социальных услуг, достаточность количества поставщиков социальных услуг для обеспечения потребностей граждан в социальном обслуживании, достаточность финансовых, материально-технических, кадровых и информационных ресурсов у поставщиков социальных услуг;  
4) сохранение пребывания гражданина в привычной благоприятной среде;  
5) добровольность;  
6) конфиденциальность.

#### Глава 2. Система социального обслуживания. Полномочия органов государственного управления в сфере социального обслуживания

##### Статья 5. Система органов в сфере социального обслуживания

1. Система социального обслуживания включает в себя:  
1) Кабинет Министров Республики Абхазия;  
2) уполномоченный орган в сфере социального обслуживания;  
3) местные органы государственного управления;  
4) государственные организации социального обслуживания, находящиеся в ведении уполномоченного органа государственного управления в сфере социального обслуживания;  
5) негосударственные (коммерческие и некоммерческие) организации социального обслуживания, в том числе социально ориентированные некоммерческие организации.

##### Статья 6. Полномочия Кабинета Министров Республики Абхазия в сфере социального обслуживания

1. Кабинет Министров Республики Абхазия в сфере социального обслуживания обладает следующими полномочиями:  
1) утверждает по представлению уполномоченного органа в сфере социального обслуживания государственную программу в сфере социального обслуживания;  
2) принимает меры к обеспечению социальной и правовой защищенности граждан, их права на социальное обслуживание;  
3) обеспечивает реализацию социальных гарантий граждан;  
4) утверждает порядок аккредитации поставщиков социальных услуг;  
5) утверждает правила организации деятельности организаций социального обслуживания;

6) устанавливает дополнительный перечень информации о получателе социальных услуг, подлежащий включению в регистр получателей социальных услуг;  
7) устанавливает порядок определения среднедушевого дохода для предоставления социальных услуг бесплатно;  
8) устанавливает отдельные категории граждан, которым социальные услуги предоставляются бесплатно;  
9) утверждает размер платы за предоставление социальных услуг и порядок ее взимания;  
10) осуществляет международное сотрудничество Республики Абхазия и заключение международных договоров Республики Абхазия в сфере социального обслуживания.  
2. Кабинет Министров Республики Абхазия осуществляет и иные полномочия в соответствии с законодательством Республики Абхазия.

##### Статья 7. Полномочия уполномоченного органа в сфере социального обслуживания

1. Уполномоченный орган в сфере социального обслуживания обладает следующими полномочиями:  
1) принимает меры и организует мероприятия по оценке нужд и потребностей населения Республики Абхазия в социальном обслуживании;  
2) осуществляет государственный контроль (надзор) в сфере социального обслуживания;  
3) утверждает порядок формирования и ведения реестра поставщиков социальных услуг;  
4) утверждает порядок формирования и ведения регистра получателей социальных услуг;  
5) утверждает порядок предоставления социальных услуг по формам социального обслуживания и видам социальных услуг;  
6) осуществляет методическое обеспечение социального обслуживания, в том числе в части, касающейся профилактики обстоятельств, обуславливающих нуждаемость в социальном обслуживании;  
7) утверждает механизм реализации мероприятий по социальному сопровождению, в том числе порядок привлечения организаций к его осуществлению;  
8) утверждает порядок расходования средств государственной организации социального обслуживания, образовавшихся в результате взимания платы за предоставление социальных услуг;  
9) утверждает порядок размещения и обновления информации о поставщике социальных услуг, включая требования к содержанию и форме предоставления указанной информации, на официальном сайте поставщика социальных услуг в сети «Интернет»;  
10) утверждает форму типового договора о предоставлении социальных услуг;  
11) утверждает перечень социальных услуг по видам социальных услуг;  
12) утверждает рекомендуемые нормы питания и нормативы обеспечения мягким инвентарем получателей социальных услуг по формам социального обслуживания;  
13) утверждает формы заявления о предоставлении социальных услуг, формы договора о предоставлении социальных услуг, а также формы индивидуальной программы;  
14) проводит аккредитацию поставщиков социальных услуг;  
15) утверждает порядок предоставления социальных услуг поставщиками социальных услуг.  
2. Уполномоченный орган в сфере социального обслуживания осуществляет иные полномочия в соответствии с законодательством Республики Абхазия.

##### Статья 8. Полномочия местных органов государственного управления в сфере социального обслуживания

1. Местные органы государственного управления обладают в сфере социального обслуживания следующими полномочиями:  
1) координируют деятельность поставщиков социальных услуг, общественных организаций и иных организаций, осуществляющих деятельность в сфере социального обслуживания, в соответствующей административно-территориальной единице;  
2) обеспечивают бесплатный доступ к информации о поставщиках социальных услуг, предоставляемых ими социальных услугах, видах социальных услуг, сроках, порядке и об условиях их предоставления, о тарифах на эти услуги, в том числе через средства массовой информации, включая размещение информации на официальных сайтах в сети «Интернет»;  
3) организуют поддержку социально ориентированных некоммерческих организаций, благотворителей и добровольцев (волонтеров), осуществляющих деятельность в сфере социального обслуживания в соответствующей административно-территориальной единице.  
2. Местные органы государственного управления осуществляют иные полномочия в сфере социального обслуживания, предусмотренные законодательством Республики Абхазия.

#### Глава 3. Организация предоставления социальных услуг

##### Статья 9. Организации социального обслуживания

Организациями социального обслуживания являются организации, осуществляющие социальное обслуживание на дому, полустационарное социальное обслуживание, стационарное социальное обслуживание.

##### Статья 10. Информационные системы в сфере социального обслуживания

1. Информационными системами в сфере социального обслуживания (далее – информационные системы) осуществляются сбор, хранение, обработка и предоставление информации о поставщиках социальных услуг (реестр поставщиков социальных услуг) и о получателях социальных услуг (регистр получателей социальных услуг) на основании данных, представляемых поставщиками социальных услуг.  
2. Операторами информационных систем являются уполномоченный орган в сфере социального обслуживания и организации, с которыми указанный орган заключил договоры об эксплуатации информационных систем.  
3. Информация, содержащаяся в информационных системах, используется в целях мониторинга социального обслуживания, осуществления государственного контроля (надзора) в сфере социального обслуживания в соответствии со статьей 34 настоящего Закона и в иных целях, определенных законодательством Республики Абхазия.

##### Статья 11. Реестр поставщиков социальных услуг

1. Поставщики социальных услуг включаются в Реестр поставщиков социальных услуг.  
2. Реестр поставщиков социальных услуг содержит следующую информацию:  
1) регистрационный номер учетной записи;  
2) полное и (если имеется) сокращенное наименование поставщика социальных услуг;  
3) дата государственной регистрации юридического лица, являющегося поставщиком социальных услуг;  
4) организационно-правовая форма поставщика социальных услуг;

(Продолжение на 4-й стр.)

**Закон Республики Абхазия**

(Продолжение. Начало на 3-й стр.)

- 5) адрес (место нахождения, место предоставления социальных услуг), контактный телефон, адрес электронной почты поставщика социальных услуг;
- 6) фамилия, имя, отчество руководителя поставщика социальных услуг;
- 7) информация о лицензиях, имеющихся у поставщика социальных услуг (при необходимости);
- 8) сведения о формах социального обслуживания;
- 9) перечень предоставляемых социальных услуг по формам социального обслуживания и видам социальных услуг;
- 10) тарифы на предоставляемые социальные услуги по формам социального обслуживания и видам социальных услуг;
- 11) информация об общем количестве мест, предназначенных для предоставления социальных услуг, о наличии свободных мест, в том числе по формам социального обслуживания;
- 12) информация об условиях предоставления социальных услуг;
- 13) информация о результатах проведенных проверок;
- 14) информация об опыте работы поставщика социальных услуг за последние пять лет;
- 15) иная информация, определенная законодательством Республики Абхазия.
3. Реестр поставщиков социальных услуг ведется уполномоченным органом государственного управления в сфере социального обслуживания в установленном им порядке. Реестр поставщиков социальных услуг размещается на официальном сайте уполномоченного органа в сфере социального обслуживания в сети «Интернет».
4. Поставщик социальных услуг с даты его включения в реестр поставщиков социальных услуг несет ответственность за достоверность и актуальность информации, содержащейся в этом реестре.

**Статья 12. Регистр получателей социальных услуг**

1. Регистр получателей социальных услуг ведется уполномоченным органом в сфере социального обслуживания в установленном им порядке на основании данных, предоставляемых поставщиками социальных услуг.
2. Регистр получателей социальных услуг содержит следующую информацию о получателе социальных услуг:
- 1) регистрационный номер учетной записи;
  - 2) фамилия, имя, отчество;
  - 3) дата рождения;
  - 4) пол;
  - 5) адрес (место жительства или место фактического проживания), контактный телефон;
  - 6) серия, номер паспорта или данные иного документа, удостоверяющего личность, дата выдачи этих документов и наименование выдавшего их органа;
  - 7) дата обращения с просьбой о предоставлении социальных услуг;
  - 8) дата оформления и номер индивидуальной программы;
  - 9) наименование поставщика или наименования поставщиков социальных услуг, реализующих индивидуальную программу;
  - 10) перечень социальных услуг, предоставленных и предоставляемых получателю социальных услуг в соответствии с заключенным договором о предоставлении социальных услуг с указанием тарифов, стоимости социальных услуг для получателя социальных услуг, источников финансирования, периодичности и результатов их предоставления;
  - 11) иная информация, определенная Кабинетом Министров Республики Абхазия.

**Статья 13. Требования к порядку предоставления социальных услуг**

1. Порядок предоставления социальных услуг обязателен для исполнения поставщиками социальных услуг.
2. Порядок предоставления социальных услуг устанавливается по формам социального обслуживания, видам социальных услуг и включает в себя:
- 1) наименование социальной услуги;
  - 2) стандарт социальной услуги;
  - 3) правила предоставления социальной услуги бесплатно либо за плату или частичную плату;
  - 4) требования к деятельности поставщика социальной услуги в сфере социального обслуживания;
  - 5) перечень документов, необходимых для предоставления социальной услуги, с указанием документов и информации, которые должен представить получатель социальной услуги, и документов, которые подлежат представлению в рамках межведомственного информационного взаимодействия или представляются получателем социальной услуги по собственной инициативе;
  - 6) иные положения в зависимости от формы социального обслуживания, видов социальных услуг.
3. Стандарт социальной услуги включает в себя:
- 1) описание социальной услуги, в том числе ее объем;
  - 2) сроки предоставления социальной услуги;
  - 3) подушевой норматив финансирования социальной услуги;
  - 4) показатели качества и оценку результатов предоставления социальной услуги;
  - 5) условия предоставления социальной услуги, в том числе условия доступности предоставления социальной услуги для инвалидов и других лиц с учетом ограничений их жизнедеятельности;
  - 6) иные необходимые для предоставления социальной услуги положения.

**Статья 14. Профилактика обстоятельств, обуславливающих нуждаемость гражданина в социальном обслуживании**

- Профилактика обстоятельств, обуславливающих нуждаемость гражданина в социальном обслуживании, осуществляется путем:
- 1) обследования условий жизнедеятельности гражданина, определения причин, влияющих на ухудшение этих условий;
  - 2) анализа данных государственной статистической отчетности, проведения при необходимости выборочных социологических опросов.

**Статья 15. Конфиденциальность информации о получателе социальных услуг**

1. Не допускается разглашение информации, отнесенной законодательством Республики Абхазия к информации конфиденциального характера или служебной информации, о получателях социальных услуг лицами, которым эта информация стала известна в связи с исполнением профессиональных, служебных и (или) иных обязанностей. Разглашение информации о получателях социальных услуг влечет за собой ответственность в соответствии с законодательством Республики Абхазия.
2. С согласия получателя социальных услуг или его законного представителя, данного в письменной форме, допускается передача информации о получателе социальных услуг другим лицам, в том числе должностным лицам, в интересах получателя социальных услуг или его законного представителя, включая средства массовой информа-

ции и официальный сайт поставщика социальных услуг в информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

3. Предоставление информации о получателе социальных услуг без его согласия или без согласия его законного представителя допускается:

- 1) по запросу органов дознания и следствия, суда в связи с проведением расследования или судебным разбирательством либо по запросу органов прокуратуры в связи с осуществлением ими прокурорского надзора;
- 2) по запросу иных органов, наделенных полномочиями по осуществлению государственного контроля (надзора) в сфере социального обслуживания;
- 3) в иных случаях, установленных законодательством Республики Абхазия.

**Глава 4. Права и обязанности получателей социальных услуг****Статья 16. Права получателей социальных услуг**

Получатели социальных услуг имеют право на:

- 1) уважительное и гуманное отношение;
- 2) получение бесплатно в доступной форме информации о своих правах и обязанностях, видах социальных услуг, сроках, порядке и об условиях их предоставления, о тарифах на эти услуги и об их стоимости для получателя социальных услуг, о возможности получения этих услуг бесплатно, а также о поставщиках социальных услуг;
- 3) выбор поставщика или поставщиков социальных услуг;
- 4) отказ от предоставления социальных услуг;
- 5) защиту своих прав и законных интересов в соответствии с законодательством Республики Абхазия;
- 6) участие в составлении индивидуальных программ;
- 7) обеспечение условий пребывания в организациях социального обслуживания, соответствующих санитарно-гигиеническим требованиям, а также на надлежащий уход;
- 8) свободное посещение законными представителями, адвокатами, нотариусами, представителями общественных и (или) иных организаций, священнослужителями, а также родственниками и другими лицами в дневное и вечернее время;
- 9) социальное сопровождение в соответствии со статьей 30 настоящего Закона.

**Статья 17. Обязанности получателей социальных услуг**

Получатели социальных услуг обязаны:

- 1) предоставлять в установленном порядке сведения и документы, необходимые для предоставления социальных услуг;
- 2) своевременно информировать поставщиков социальных услуг об изменении обстоятельств, обуславливающих потребность в предоставлении социальных услуг;
- 3) соблюдать условия договора о предоставлении социальных услуг, заключенного с поставщиком социальных услуг, в том числе своевременно и в полном объеме оплачивать стоимость предоставленных социальных услуг при их предоставлении за плату или частичную плату.

**Глава 5. Права, обязанности и информационная открытость поставщиков социальных услуг. Аккредитация поставщиков социальных услуг****Статья 18. Права поставщиков социальных услуг**

1. Поставщики социальных услуг имеют право:

- 1) запрашивать у соответствующих органов государственного управления, а также органов местного самоуправления и получать от них информацию, необходимую для организации социального обслуживания;
  - 2) отказать в предоставлении социальной услуги получателю социальных услуг в случае нарушения им условий договора о предоставлении социальных услуг, заключенного с получателем социальных услуг или его законным представителем, а также в случае, предусмотренном частью 3 статьи 26 настоящего Закона.
  - 3) получать в течение трех рабочих дней информацию о включении их в перечень поставщиков социальных услуг.
2. Поставщики социальных услуг вправе предоставлять гражданам по их желанию, выраженному в письменной или электронной форме, дополнительные социальные услуги за плату.

**Статья 19. Обязанности поставщиков социальных услуг**

1. Поставщики социальных услуг обязаны:

- 1) осуществлять свою деятельность в соответствии с настоящим Законом, другими законами и иными нормативными правовыми актами Республики Абхазия;
- 2) предоставлять социальные услуги получателям социальных услуг в соответствии с индивидуальными программами и условиями договоров, заключенных с получателями социальных услуг или их законными представителями, на основании требований настоящего Закона;
- 3) предоставлять срочные социальные услуги;
- 4) предоставлять бесплатно в доступной форме получателям социальных услуг или их законным представителям информацию об их правах и обязанностях, о видах социальных услуг, сроках, порядке и об условиях их предоставления, о тарифах на эти услуги и об их стоимости для получателя социальных услуг либо о возможности получить их бесплатно;
- 5) использовать информацию о получателях социальных услуг в соответствии с установленными законодательством Республики Абхазия требованиями о защите персональных данных;
- 6) предоставлять уполномоченному органу в сфере социального обслуживания информацию для формирования регистра получателей социальных услуг;
- 7) осуществлять социальное сопровождение;
- 8) обеспечивать получателям социальных услуг содействие в прохождении медико-социальной экспертизы, проводимой в установленном законодательством Республики Абхазия порядке;
- 9) предоставлять получателям социальных услуг возможность пользоваться услугами связи, в том числе сети «Интернет» и услугами почтовой связи, при получении услуг в организациях социального обслуживания;
- 10) выделять супругам, проживающим в организации социального обслуживания, изолированное жилое помещение для совместного проживания;
- 11) обеспечивать получателям социальных услуг возможность свободного посещения их законными представителями, адвокатами, нотариусами, представителями общественных и (или) иных организаций, священнослужителями, а также родственниками и другими лицами в дневное и вечернее время;
- 12) обеспечивать сохранность личных вещей и ценностей получателей социальных услуг;
- 13) быть включенными в реестр поставщиков социальных услуг Республики Абхазия;
- 14) исполнять иные обязанности, связанные с реализацией прав получателей социальных услуг на социальное обслуживание.

(Продолжение в следующем номере)

## И на каникулах – ни дня без музыки

### Новости культурной жизни

Лилиана ЯКОВЛЕВА

Зал Абхазской государственной филармонии постепенно заполнялся празднично одетыми зрителями. Собираются они в этом зале, чтобы прикоснуться и приобщиться к неповторимым и бесконечным тайнам музыки, а также достойно приветствовать и благодарить исполнителей за их мастерство. А исполнители – участники концерта «Музыкальные каникулы». И они хорошо знакомы собравшимся зрителям. Все музыканты – коренные юные жители Абхазии. Еще недавно они были успешными воспитанниками и выпускниками Сухумского государственного музыкального училища имени А. Чичба. И не просто успешными. Они проявили большие способности к занятию музыкой. И учителя, и сами юные музыканты пришли к единому мнению: обучение необходимо продолжить в высших музыкальных учебных заведениях.

И для многих из этих ребят, как в свое время для Хиблы Герзмава, Алисы Гицба, Луки Гаделия и других, эти мечты стали реальностью. Сегодня в высших музыкальных учебных заведениях России они развивают способности, шлифуют мастерство, но и не забывают свою альма-матер, открывшую им путь в большое искусство. Поэтому они, приезжая летом домой на каникулы, с большим удовольствием откликаются на предложение директора своего училища Нинель Бжания, организовать красивый концерт под названием «Музыкальные каникулы».

Этот концерт – один из музыкальных проектов, которые проводит наше училище при поддержке Министерства культуры и Государственного камерного оркестра. Для всех нас – преподавателей – всегда большая радость видеть результаты своего профессионального труда, видеть рост наших ребят-учеников. А они очень хорошо учатся в прекрасных музыкальных вузах России. В Московской государственной консерватории имени П. Чайковского – самый престижный музыкальный вуз страны – сегодня учатся пять наших ребят. А Барас Кучба не только окончил ее, но и стал лучшим студентом-выпускником этого года. И это большая награда для всех нас, – сказала народная артистка Абхазии Нинель Бжания.

Концерт «Музыкальные каникулы» – не первый, он уже традиция. И каждый раз программа составляется так, чтобы каждый исполнитель (практически каждый год появляются новые участники) смог бы максимально ярко и полно показать свое уже подросшее и продолжающееся совершенствоваться мастерство. Радоваться этому росту, становлению своих детей, внимать произведениям великих композиторов и собираются на эти концерты члены семьи, учителя, друзья, товарищи, соседи каждого молодого музыканта. А еще приятно отметить, что среди таких зрителей немало



и гостей нашего курортного края.

Ведущая «Музыкальных каникул» на этот раз – Лана Габуния. Она выпускница нашего музыкального училища этого года, сразу поступила в Московскую государственную консерваторию имени П. Чайковского, специальность «Теория музыки». Лана объявляет о начале концерта, приветствует собравшихся в зале и приглашает на сцену первого исполнителя – Ярослава Боряева. Он сейчас продолжает учебу в колледже искусств имени Валерия Гергиева. Ярослав исполнил арию Ленского из оперы Петра Ильича Чайковского «Евгений Онегин» в переложении для кларнета. Концертмейстер – Лана Адлейба.

Громкими аплодисментами приветствуют зрителя мастерство каждого исполнителя. Скрипач Вячеслав Станкевич – студент Астраханской государственной консерватории имени Михаила Глинки. («Чардаш», «Цыганские напевы» Витторио Монти). Концертмейстер Лана Адлейба.

За роялем – Эва Постникова. Она студентка 2-го курса кафедры музыкальной звукорежиссуры Российской академии музыки имени Гнесиных. Звучит «Этюд-картина», соль минор Сергея Рахманинова.

Мария-Эмилия Терзян-Хагба – студентка 2-го курса Московской государственной консерватории имени П. Чайковского. «Апассионато» Йозефа Сука из цикла пьес для скрипки и фортепиано, исполненное Марией-Эмилией Терзян-Хагба (скрипка) и Ланой Адлейба (рояль), нашло единодушное понимание слушателей.

Зрительские аплодисменты, симпатии, вручение букетов продолжают. На сцене инструменталистов сменяют вокалисты. В исполнении Иарны Сым Сым – студентки 4-го курса Московской государственной консерватории имени П. Чайковского звучит романс «Пленившись розой, соловей» Николая Римского-Корсакова. Концертмейстер – Каиа Хупория.

Леон Барас впервые принимает участие в концерте «Музыкальные каникулы». В этом году он поступил в Хоровую академию имени Попова. Слушатели высоко оценили его вокальные данные при исполнении «Романса Фиеско» из оперы Джузеппе Верди «Симона Бокканегра». Также восприняли они и дуэт Дона Жуана и Церлины из оперы Амадея Моцарта «Дон

Жуан» в исполнении Леона Бараса и Иарны Сымсым. Концертмейстер – Лана Адлейба.

Саксафон – любимый инструмент Размика Асланяна – студента 3-го курса Петрозаводской государственной консерватории имени Александра Глазунова. Он впечатляюще исполнил «Фантазию» Клода Томаса Смита. Концертмейстер – Лана Адлейба.

Особо приветствовал и поздравлял зал Каию Хупория. Она на «отлично» окончила Центральную музыкальную школу-академию исполнительского искусства в Москве и поступила в Московскую государственную консерваторию имени П. Чайковского. Юная пианистка подарила «Три сказки» Николая Метнера и «Этюд-картину» Сергея Рахманинова.

А Лана Адлейба, ставшая незаменимым концертмейстером почти для всех участников этой программы, покорила и собственным исполнением на рояле «Вальс-фантазии» Михаила Глинки. Лана ведет активную концертную деятельность, является студенткой 3-го курса Московской государственной консерватории имени П. Чайковского.

...Зрители, удивленные и восхищенные исполнительским мастерством молодых музыкантов, долго не расходились, обменялись впечатлениями, гордились талантами своих исполнителей.

Случайно услышавший эти разговоры средних лет мужчина – по всей видимости, из гостей нашей курортной республики (назвал себя Валентином Сергеевичем), сказал:

– Я любитель музыки, получил большое удовольствие от игры юных музыкантов. А еще обязательно хочу отметить благородство, доброту организаторов и участников этого концерта. Его ведущая объявила, что стоящие по краям сцены урны предназначены для сбора денежных средств, которые будут переданы для больных детей в Фонд «Ашана». Многие зрители откликнулись на этот призыв. И еще одно: вход на концерт – бесплатный, это очень серьезное обстоятельство, так как искусство, музыка становятся доступны каждому. А в нынешние времена цены на концерты очень высоки. Вы в Абхазии сделали так, что музыка сама идет к людям, покоряет их. Это прекрасный пример для всех.

## Говорящее слово танца

Лилиана ЯКОВЛЕВА

Перечень событий в афише культурной жизни Абхазии пополнился сообщением, привлечшим внимание и взволновавшим многих местных жителей, да и гостей нашей курортной республики тоже. «Как здорово, что у нас появилась очередная возможность прикоснуться к большому искусству», «Я давно очень хочу посмотреть их выступление. Сегодня мечта сбывается», «Побывав на концерте, мы поймем, чем определяется мировая значимость и мировой авторитет этого коллектива»... Такие вот мнения слышались от многих.

Не будем интриговать читателя – в столичном Сухуме, в зале Абхазской государственной филармонии имени Р. Гумба выступает «TODES» – знаменитый Театр танца Аллы Духовой. Мы можем и даже должны испытать чувство гордости, потому что этот коллектив одаривает абхазских зрителей совершенно новой своей постановкой – спектаклем «ИНЗЭНАЙТ».

В зале Филармонии – аншлаг. Все в ожидании чуда. И оно врывается к нам мощными звуками музыки, невероятным темпом танцев, сочной яркостью костюмов, радостными возгласами, мгновенно покоряя феерией эмоций, чувств, страсти. Движения высокопрофессиональных танцоров классического балета моментально сменяются такими же профессиональными – акробатикой, брейк-дансом, румбой, рок-н-роллом, искрометным канканом, российскими хороводами. И все это – завораживающе, идеально отточено до мельчайших движений, «как это умеют делать только в «TODES» – давнее, уверенное и поддерживаемое многими мнение профессионалов.

Новый яркий спектакль «ИНЗЭНАЙТ» окунает зрителей в мир самых разных шедевров. Говорящее слово танца творит чудеса – оживают картины великих художников, истории Тристана и Изольды, Дон Кихота и Санчо Пансы, Элвиса Пресли, Мерлин Монро, Майкла Джексона, традиции танцев разных народов, русские хороводы... Алла Духова собрала все разнообразие танцевальных жанров. И все это под музыку, написанную специально к спектаклю композитором Денисом Гарнизовым.

А завершающим аккордом стало доброе знакомство исполнителей со зрителями. По одному танцоры выходили на сцену и каждого персонально представляли присутствующим. Расставание их было длительным. Овации покоренных зрителей не смолкали.

Прекрасное зрелище! Полные красивых впечатлений, боясь расплескать их, мы не могли и молчать – переполняли эмоции, требующие выхода. Художественный руководитель Филармонии, заслуженная артистка Абхазии Эсма Джения сказала: «Выступление такого коллектива, как «TODES» – Театр танца Аллы Духовой, – одно из значимых событий нашей культурной жизни. «TODES», представив сегодня больше двадцати номеров – нежных и страстных, озорных и ироничных, отточенных до мельчайших движений, одарил нас по-настоящему высоким искусством». Эсма Джения припомнила слова Аллы Духовой, которая как балетмейстер и художественный руководитель театра, говоря о новом спектакле «ИНЗЭНАЙТ», подчеркнула: «Нам казалось невероятным в такие короткие сроки поставить спектакль, но мы это сделали! Уверена, каждый в нем найдет истории, близкие лично для себя, а главное, к чему мы всегда стремимся в наших постановках, – увидит мир новыми глазами».

...Мы согласились с Аллой Духовой. Общение с искусством ее театра заставило по-новому увидеть многое из окружающего нас, по-новому понимать суть танца, умеющего рассказать о том, с чем мы еще не были знакомы.



## ИВАНУ МИКАИЯ – 75



Абхазский поэт Иван Иродович Микаия – автор восьми поэтических сборников, поэт-лирик, в чьих строках переплетается любовная лирика с патриотическими мотивами, глубокой философской мыслью. Он, по мнению кандидата филологических наук, литературного критика Вл. Агрба, имеет свой стиль, выражающийся в лаконичности и яркости языка. Академик Валентин Когония в статье «Поэзия, идущая от души и сердца» отмечает, что за короткий срок поэту удалось создать высокохудожественные, музыкальные стихи.

На стихотворение И. Микаия, посвященное первому президенту Абхазии В.Г. Ардзинба, была создана песня, автором которой стал народный артист Абхазии, известный абхазский композитор К. Ченгелия. Эта песня впервые была исполнена в день рождения Владислава Григорьевича в его родном селе Эшере. Текст на стихи Ивана Микаия «Дал и Цабал», «Два солнца», «Двор абхазца», «Я живу на этой земле» написал композитор, народный артист Абхазии Нодар Кварчия. Их и сегодня успешно исполняют ансамбли «Ерцаху», «Гунда», певец Федор Тарба.

### РОДИНА

Язык мой, имя и национальность  
– Вот все богатство, нажитое мной.  
Путей моих мажорная тональность,  
Дорога в рай – все связано с тобой.  
Земля родная, что не затерялся  
В водовороте будней – ты спасла,  
С твоей любовью в жилах  
не сломался,  
Свой стих свободно спеть  
мне помогла.

Года мои меня не пощадил,  
Виски седые – знаки многих бед.  
Судьба побед мне легких не дарила,  
И не срывал плодов чужих побед.  
О Родина, что есть мы друг у друга,  
Спасибо, ты очаг мой создала.  
Он – яркий светоч жизненного круга,  
И не разрушен будет никогда.  
Иду тропой, что ты мне завещала,  
Абхазия, уверен, хватит сил.  
О как божественно великое начало,  
И тот, кто нас с тобою породил.

### Я НА ЭТОЙ ЗЕМЛЕ

Здесь лучик солнца золотой,  
Лаская землю, сверху льется.  
Хрустальный щебет птиц весной  
Чудесным звоном отдается.

Открыта взгляду новизна,  
Любовью песенной объята,  
Прикосновенье ветерка  
Шелками нежными приятно.

Здесь статный старец, он верхом  
Гарцует ловко, как летает,  
Черкеска ладная на нем,  
Благослови, Бог, этот край!

Истории седой следы –  
Святылища – места молитвы –  
Места защиты для души,  
Здесь без молитв пути закрыты.

Я на родной земле живу,  
Ей посвящаю свою песню,  
И славлю солнце и луну,  
И свой закатный день здесь встречу.

### ОДИН НА ЧУЖБИНЕ

Крик петуха на рассвете  
Не будит беззвездных небес,  
Безрадостный снег на излете,  
Чужбина кругом, и я здесь.

Ветер без усталости бьется,  
Стужей в окна дыша.  
Тут ручеек не пробьется,  
Утром отрадно журча.

Снег ледяной все не тает,  
Густо подвешен туман,  
В комнате холод гуляет,  
Объятая тоской как дурман.

Утро. Тревоги терзают,  
Связан сомненьями весь.  
Солнечный луч не ласкает,  
Чужбина кругом, и я здесь.

### ДАЛ И ЦАБАЛ

Дал и Цабал – это смерть, это муки,  
Слезы и плач по погибшим, исход.  
Этих названий волнующих звуки  
Тяжестью горя по сердцу мне бьет.

Дал и Цабал – боль души  
моей скорбной,  
Плач апхярцы одинокой вдали.  
Там ветерок непоседливый, горный,  
Мучаясь, гонит тревоги свои.

Дал и Цабал – ты открытая рана,  
Те, кто ушел, не вернутся домой.  
И сыновей твоих тяжкая драма  
Головы гор побелила тоской.

Глас непрерывный у скал обитает:  
«Абхазы, вернитесь,  
ждет вас земля».

Дал и Цабал – мое сердце страдает,  
Плачет и плачет вдали апхярца.

\*\*\*  
Без эксцессов, без беды,  
С Всевышнего благословения  
Настало утро, а за ним  
И день вступил в свои владенья.

«Дай Бог», – в душе я пожелал,  
Чтоб день закончился как начат,  
Луч солнца Землю согревал  
Теплом, любовью; дай удачи!

Как хорошо начало дня!  
День добрый и не добрый между,  
Но звонкий голос соловья  
Лишь укрепил мою надежду.

Перевод с абхазского  
Л. Каджая

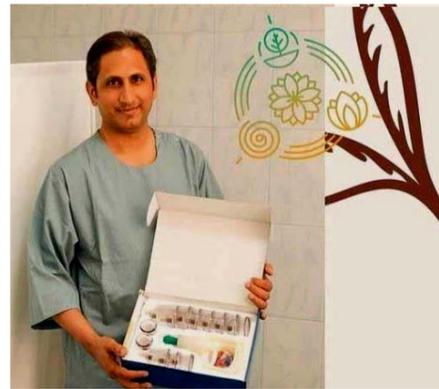
## Практики Индии пришли в Абхазию

### Позаботимся о здоровье

#### Русудан БАРГАНДЖИЯ

В августе для жителей и гостей столицы в центре Сухума на улице Мачавариани открылся аюрведический центр «Урджа», в котором опытные специалисты из Индии проводят индийский массаж и процедуры оздоровительного направления и реабилитации. В центре будут вести приём опытные врачи из Индии, от которых можно будет получить рекомендации по очищению организма, по питанию, режиму дня, лекарственным препаратам. С 24 августа в центре будет работать аюрведический доктор индийской традиционной медицины Рехман Хабиб, который будет проводить бесплатные консультации и групповые беседы по аюрведе, лечебные процедуры «Хиджама».

Руководитель центра «Урджа», врач



Доктор индийской традиционной медицины Рехман Хабиб

реабилитолог Шамрай Людмила Михайловна рассказала об особенностях индийского массажа и оздоровительных процедур:

– В Индии массаж – неотъемлемая часть не только лечебного процесса, но и обычной жизни. Есть повседневные ритуалы с растирающими движениями. Основной принцип аюрведы – рассматривать человека как единое целое. Целители никогда не лечат один отдельный орган, они оценивают работу всех систем, находят корни проблемы. Аюрведический массаж работает не с мышцами или суставами, а с энергетическими потоками и биологически активными точками.

Индийский аюрведический массаж не просто релакс, это в большей степени лечебная процедура, которую проводят либо по всему телу целиком, либо на определенные части тела. Она выполняется с применением индийских масел и лечебных трав. Есть специальные процедуры только для стоп или головы, иногда прорабатывают исключительно область позвоночника или живота. Все зависит от цели. Выбрать ту или иную процедуру поможет врач аюрведы после осмотра и определения проблемы.

Женщины ценят аюрведу за возможность избавиться от стрессов, омолодиться, улучшить состояние кожи и волос, стать стройнее. Мужчин привлекает расслабляющая сторона, прора-



ботка глубоких мышц и оздоровление. Не существует особых различий между женским и мужским массажами, кроме, возможно, силы нажима.

Основной плюс правильного аюрведического массажа – оздоровление всего организма. Во время сеанса происходит не только проработка мышц, органов и систем, но и важна психологическая составляющая. Курс процедур помогает буквально «родиться заново», очиститься от негатива. Использование масла, специальной диеты и соблюдение режима способствует выведению скопившихся в организме ядов, восстановлению энергии.

Некоторые варианты аюрведического массажа дают результат практически сразу. Подтягивается кожа, становятся четче контуры фигуры, волосы выглядят ухоженными и блестящими. Но есть лечебные процедуры, действие которых раскрывается постепенно. Например, эффект от точечного массажа проявляется не сразу, но длится несколько месяцев.

Аюрведический массаж помогает снять стресс, восстановить душевное равновесие, улучшить работу кровеносных сосудов и лимфатической системы, избавиться от бессонницы, головных болей, отложений холестерина, нормализовать давление, проработать позвоночник и суставы.

Традиционно аюрведический массаж проводят в утренние или вечерние часы. Пациент должен прийти на сеанс с пустым желудком, чтобы внутренние органы не «отвлекались» на переваривание пищи. Во время работы мастер все время добавляет новые порции масла, чтобы руки мягко скользили по коже, не причиняя дискомфорта.

Во время курса рекомендуется соблюдать щадящую диету. По возможности стоит отказаться от мясных блюд, фастфуда, алкоголя и кофе. Необходимо свежие фрукты, соки, крупяные изделия и много чистой воды. Идеальный вариант – выделить на курс аюрведического массажа несколько свободных дней без чрезмерных физических и умственных нагрузок или обратиться в специализированную клинику.

В то же время не стоит рассматривать аюрведический массаж как панацею от всех болезней. Критические состояния, онкологические заболевания или запущенные воспалительные процессы требуют немедленного медицинского вмешательства. Но аюрведа способна предупредить многие проблемы, восстановить баланс жизненных сил, укрепить организм. Если регулярно поддерживать здоровье, снимать стрессы и напряжение, то можно захватить проблемы в зачаточном состоянии. Правильно выполненный аюрведический массаж – залог долгой и здоровой жизни.

**Целители никогда не лечат один отдельный орган, они оценивают работу всех систем, находят корни проблемы.**

АПСНЫМЕДИА

РЕСПУБЛИКАНСКОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ «АПСНЫМЕДИА»

Р/с РГУ «Апснымедиа»:  
4050 3810 0000 0000 0016

Наш адрес: Республика Абхазия, Сухум, ул. Званба, 9.  
Тел.: +7 (840) 226-45-11, +7 (840) 226-78-72

И. о. гл. редактора Артавазд Саргсян  
Сайт: [gazeta-ra.info](http://gazeta-ra.info) E-mail: [gazeta\\_ra@rambler.ru](mailto:gazeta_ra@rambler.ru)

МНЕНИЕ РЕДАКЦИИ МОЖЕТ НЕ СОВПАДАТЬ С МНЕНИЕМ АВТОРОВ

ГАЗЕТА ВЫХОДИТ ДВА РАЗА В НЕДЕЛЮ, ОБЪЕМ — 1,5 ПЕЧ. Л., ЦЕНА — 20 РУБ.

Материалы внештатных авторов, не заказанные редакцией, принимаются в объеме до 5000 знаков с учетом пробелов. Редакция не вступает в переписку с авторами.